

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2012 Nr. 175

A. TITEL

*Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de
Socialistische Republiek Vietnam inzake luchtdiensten
(met Bijlage)
Hanoi, 1 oktober 1993*

B. TEKST

De Engelse en de Nederlandse tekst van de Overeenkomst, met Bijlage, zijn geplaatst in *Trb.* 1993, 167.

De Engelse tekst van het Protocol van 28 september 2011 tot wijziging van de Overeenkomst is geplaatst in *Trb.* 2011, 173. Voor een correctie in de Engelse tekst van het Protocol, zie *Trb.* 2012, 90.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 2012, 90.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1994, 122.

Bij brieven van 8 juni 2012 (Kamerstukken II 2011/2012, 33052, nr. 2) is het Protocol van 28 september 2011 in overeenstemming met artikel 2, eerste lid, en artikel 5, eerste lid, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen overgelegd aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal.

De toelichtende nota die de brieven vergezelde, is ondertekend door de Staatssecretaris van Infrastructuur en Milieu J.J. ATSMa en de Minister van Buitenlandse Zaken U. ROSENTHAL.

De goedkeuring door de Staten-Generaal is verleend op 13 juli 2012.

F. VOORLOPIGE TOEPASSING

Zie rubriek G van *Trb.* 1993, 167 en rubriek F van *Trb.* 2011, 173.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1994, 122 en *Trb.* 2011, 132.

De bepalingen van het Protocol van 28 september 2011, welke vanaf diezelfde datum voorlopig werden toegepast, zijn ingevolge artikel 11 op 8 augustus 2012 in werking getreden.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, geldt het Protocol ingevolge artikel 10 alleen voor Nederland (het Europese deel).

J. VERWIJZINGEN

Zie *Trb.* 1993, 167 en *Trb.* 2011, 132.

Titel : Verdrag inzake de internationale burgerluchtvaart;
Chicago, 7 december 1944
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2012, 126

Uitgegeven de *achtentwintigste* september 2012.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

U. ROSENTHAL